

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Feller AG, 8810 Horgen  
Kunststoffspritzerei  
1 M  
16. Juli 2000 bis 21. Juli 2001

## Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Fela Leiterplattentechnik AG, 8253 Diessenhofen  
Prüffeld  
bis 34 M oder F  
19. Juni 2000 bis 31. Juli 2000
- Gättelin AG, 4437 Waldenburg  
CNC-Bearbeitung  
bis 8 M  
5. Juni 2000 bis 9. Juni 2001 (Änderung/Erneuerung)
- Kambly SA Spécialités de biscuits suisses, 3555 Trubschachen  
Biscuitsfabrikation  
bis 200 M oder F  
19. Juni 2000 bis 30. Dezember 2000
- Novartis Crop Protection AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung/Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

## Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Coop Ostschweiz, 9202 Gossau SG  
Bäckerei, Konditorei und Packerei  
30 M  
19. Juni 2000 bis 29. März 2003 (Änderung)
- Sihl, 8021 Zürich  
Papiermaschine IV  
21 M  
1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2000  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- Sihl, 8021 Zürich  
Kalander, Rollmaschine Goebel, Rollenschneidmaschine IV, Sennautomat,  
Sortierquerschneider  
bis 15 M  
5. Juni 2000 bis 29. Dezember 2001 (Änderung)
- Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Abfüllanlage für Milchpulver und Spezialnährmittel auf Milchbasis  
bis 36 M, bis 12 F  
3. Juli 2000 bis 3. Februar 2001 (Änderung)
- Sutter AG, 4021 Basel  
Bäckerei und Konditorei in Münchenstein  
5 J (Lehrlinge)  
1. August 2000 bis 2. August 2003 (Änderung/Erneuerung)
- Kambly SA Spécialités de biscuits suisses, 3555 Trubschachen  
Biscuitsfabrikation  
bis 30 F  
19. Juni 2000 bis 27. Januar 2001
- Novartis Crop Protection AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 80 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung/Erneuerung)

#### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Feller AG, 8810 Horgen  
Kunststoffspritzerei  
1 M  
16. Juli 2000 bis 21. Juli 2001
- Sihl, 8021 Zürich  
Papiermaschine IV  
14 M  
1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2000
- Sihl, 8021 Zürich  
Rollenschneidmaschine 5  
2 M  
4. Juni 2000 bis 11. Juni 2001
- Gätting AG, 4437 Waldenburg  
CNC-Bearbeitung  
1 M  
5. Juni 2000 bis 9. Juni 2001

- Novartis Crop Protection AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung/Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 25 ArG)

- Sihl , 8021 Zürich  
Papierproduktion  
52 M  
1. Juli 2000 bis 31. Dezember 2001 (Änderung)
- Ziegler Papier AG, 4203 Grellingen  
verschiedene Betriebsteile  
bis 78 M, bis 3 F  
2. Juli 2000 bis 29. Dezember 2001 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Novartis Crop Protection AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 400 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung/Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurteggasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Druag Druckguss AG, Oensingen, 4702 Oensingen  
Giesserei (Umschmelzen)  
bis 3 M  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Änderung)
- Zweifel Pomy-Chips AG, 8957 Spreitenbach  
Fabrikation Werk 1+2  
bis 6 M  
22. Mai 2000 bis 30. Dezember 2000 (Änderung)
- Danisco Flexible ETAG AG, 3400 Burgdorf  
Zylinderherstellung  
bis 10 M  
12. Juni 2000 bis 16. Juni 2001 (Änderung)

### Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Bucher AG Langenthal, 4900 Langenthal  
Produktion  
bis 16 M oder F  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)
- Druag Druckguss AG, Oensingen, 4702 Oensingen  
Giesserei und Bearbeitung  
bis 30 M oder F  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Änderung)
- Etampa AG, 2540 Grenchen  
Stanzerei  
bis 12 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
ganzer Produktionsbereich  
bis 40 M oder F  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)

- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)
- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Rohrfabrikationsanlagen im Werk Möhlin AG  
bis 144 M oder F  
3. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 2000 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Raffinerie, Fettschmelzerei und Fraktionierung  
bis 12 M  
4. Juni 2000 bis 8. Juni 2002 (Erneuerung/Änderung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Facherei, Spulerei und Jetolast  
1 M, 15 F  
3. Juli 2000 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8636 Wald  
Strickerei  
bis 6 F  
3. Juli 2000 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
bis 20 M oder F  
2. Juli 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)

### **Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Etampa AG, 2540 Grenchen  
Automaten-Stanzerei  
bis 6 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001

- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
Décolletage  
bis 5 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Mäder Kunstharze AG, 8956 Killwangen  
Kunstharzabteilung  
bis 12 M  
7. August 2000 bis 12. August 2003
- Ferochrom AG, 3661 Uetendorf  
Galvanik  
bis 12 M  
10. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Rohrfabrikationsanlagen  
bis 12 M  
2. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Alusuisse Airex AG, 5643 Sins  
verschiedene Betriebsteile  
bis 90 M  
18. Juni 2000 bis 22. Juni 2002 (Erneuerung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 80 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Bauwerk-Parkett AG, Wittnau, 5064 Wittnau  
Produktion  
bis 8 F  
5. Juni 2000 bis 25. August 2001
- Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Raffinerie, Fettschmelzerei und Fraktionierung  
bis 24 M  
4. Juni 2000 bis 8. Juni 2002 (Erneuerung/Änderung)
- RPP Verpackungen AG, 4852 Rothrist-Station  
Druckerei + Weiterverarbeitung  
bis 8 M  
6. August 2000 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung)
- Elco Papier AG, 4123 Allschwil  
Kuvertfabrikation in Wikon LU  
10 M  
22. Mai 2000 bis 31. März 2003 (Änderung)

- A.V. Chemie AG, 8280 Kreuzlingen  
Fabrikation von Haftklebestoffe und Labor  
bis 36 M  
4. Juni 2000 bis 9. Juni 2001

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betriebe Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Glüherei: Röhren-Durchlaufglühöfen im Werk Möhlin AG, inkl. zugehörige  
Hilfsprozesse  
bis 15 M  
2. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Alusuisse Airex AG, 5643 Sins  
Schaumstoff-Herstellung  
bis 36 M  
18. Juni 2000 bis 22. Juni 2002 (Erneuerung/Änderung)
- Danisco Flexible ETAG AG, 3400 Burgdorf  
Zylinderherstellung  
bis 6 M  
11. Juni 2000 bis 16. Juni 2001 (Erneuerung/Änderung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 300 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)

- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
bis 9 M  
2. Juli 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)
- Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Spinnerei  
24 M  
22. Mai 2000 bis 12. Januar 2002 (Änderung)
- Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Fehraltorf  
bis 14 M  
11. Juni 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)
- Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Wetzikon  
4 M  
11. Juni 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)
- SIGA Floor AG, 6017 Ruswil  
Produktion  
16 M  
15. Mai 2000 bis 20. Mai 2001
- Forma-Vitrum AG, 9001 St. Gallen  
Fabrikation von Glaspackmitteln  
160 M oder F  
4. Juni 2000 bis 9. Juni 2001
- Technoplast Engineering AG, 9444 Diepoldsau  
Kunststoffspritzerei  
12 F  
29. Mai 2000 bis 2. Juni 2001

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.



Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

4. Juli 2000

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Direktion für Arbeit